

ACTE III



L'orangerie disposée pour le spectacle. Le décor est planté en oblique. Sur un côté les larges baies de l'orangerie, au-delà desquelles on voit le parc. Des caisses d'orangers et d'ifs taillés, des chaises, des bancs, un fauteuil pour le sire de Beauval. Une estrade formant le théâtre, avec quelques marches pour y accéder; des chandelles, un lustre au plafond. Des draperies pour cacher les coulisses du théâtre.

Allegro giocoso (avec beaucoup d'entrain) 100 = ♩.

PIANO

SCÈNE I. Au lever du rideau, acteurs et actrices, diversement groupés, achèvent de se maquiller, de se costumer, ou de raccomoder leurs costumes.

RIDEAU

8^{ves} ad lib.

Mondor entre

MONDOR

Est-on prêt?.. —

Non?.. personne enco - re?..

PADEL

Mais la sal - le n'est pas or - né - e; on la dé - co - re.

ZERLINE (finement)

Et l'on n'a pas re - vu Clo - rin - de...

MONDOR *f*

La pé -

Mond.

- co - re!

Mond.

LE MATAMORE (prétentieux) Pour m'assu -

Et pourquoi répéter en cos - tu - mes, Doc - teur?

Mond.

- rer qu'ils sont di - gnes de l'au - di - toi - re Dont je

Mond.

veux gagner la fa - veur!

ZERLINE

Mond. *f* Au champ de
 Mais où donc — est Clo - rin - de?

f *p leggieris.* *p*

Zerl. foi - re, Sans dou - te, sou - ri - ante à Cu - pi -

p *sf p*

Zerl. - do Nes - tor! **MONDOR** *f*
 Clo - rin - de! El - le le

cresc.

Mond. sait, cependant, — qu'on ré - pè - te!

f

Entrent Clorinde et le Marquis de la Roche-Posay.

Mend. *ff*

Clo-rin - - - de!

crese.

ISABELLE

ff Assez retenu

En fin!..

ZERLINE

En fin!..

LA DUÈGNE

En fin!..

LA ROCHE-POSAY

f *molto espress*

Ex-cusez-nous, maî-tre Mon-

Mend.

En fin!..

PADEL

En fin!..

LE MATAMORE

En fin!..

Assez retenu 80 =

ff

p

sans rigueur

la R-P. *espr* *colla voce* *suivent*

- dor, Je vous ra - mè - ne - votre a - do - ra - - - - ble co.

CLORINDE *mf*

1^o Tempo *mf* Pourquoi?

la R-P. *1^o Tempo* - quet - te! -

MONDOR *f*

1^o Tempo 100 = ♩ Il est grand temps! Pour ré - péter!

f *dim.*

(ennuyée) *p*

Clor. En - cor?..

la R-P. *mf* Vous ré - pé - tez! Bravo!

léger *p*

la R-P.

Je goû-te les pré-mis-ses De l'œu-vre, et m'instal-le en un coin. —

MONDOR *mf*

Point! —

Mond.

nous ré-pé-tons sans té-moin — Et

p

LA R-POSAY *p sans rigueur*

Oh! — que je regret-te!

Mond.

nul n'en-tre dans nos cou-lis-ses!

sf

MONDOR

un poco meno

p

Et moi donc! — Mais, — en vous deman_dant pardon, — Je vous ren_

un poco meno

p

CLORINDE

p

A dieu, Marquis! —

Mond. — voi - e! —

poco

LA R-POSAY (maniéré)

ad lib.

A - - - dieu, — ma rei - ne!

p

retenu

ad lib.

Je m'incli - - ne devant les ri_gueurs de — la loi! —

retenu

espr.

al 1^o Tempo Il sort.

la
R-P.

al 1^o Tempo

p *crese.* *molto*

SCÈNE II

MONDOR (apercevant Éloi qui s'est glissé d'autre part)

f

Quelqu'un encor! _____

FRÈRE ÉLOI *p*

Ce n'est que moi, Frère Eloi.

pp

p

Mond *mf*

Mais...

Eloi *p*

Je ferme les yeux pour ne point voir la scène,

un poco meno
(presque parlé)

Mond. *p*

(apercevant la duègne)

Alors?

Eloi *f* *espr.*

Ni les da - mes... Alors, je viens, suivant Un us, qui,

un poco meno 80=

p

Eloi *rinf*

chaque jour, paraît plus lé - gi - me, Sur vo - tre gain tou - cher la di - me

MONDOR al 1^o Tempo Beauval entre. *f*

(simplement) Hum! la di - me!

Eloi

Pour les pau - vres de mon couvent! —

al 1^o Tempo

p *f*

BEAUVAL (avec bonne humeur)

a Tempo

f

a Tempo

Eh! bien, Docteur, — tous vos ap -

MONDOR

p

Mer - ci, — Monsei - gneur, —

Bal

- prêts sont-ils fi - nis?

Mond.

on a - van - ce; — Grâ - ces à vo - tre bien - fai -

rinf (rythmé)

Mond.

- san - ce, Nous ne pouvions man - quer — de rien! —

Mond. *mf* Oui !

BEAUVAL (important)

f Mes la_quis vous servent-ils bien? **Il**

sost. *cresc.*

Bal faut les ex - cu - ser, é - tant quelque peu

sff *f* *tr.* *p* *e* *dim.*

Bal *mf assez vivement*

rus - tres!.. Avez-vous as - sez de chandelles à vos lus_tres?..

m.g. *pp*

MONDOR *p* *assez vivement*

Oui, Monsei_gneur ; Ce que nous n'avons pas, C'est, pour la

m.g. *m.d.*

un-poco rit *p* molto rit.

Mond. *scène du repas, — Les ac_ces - soi - res! BEAUVAL*
(faisant mine de ne pas comprendre)

pp Ac_ces - soi - res?
 molto rit.

suivrez *pp*

1^o Tempo **MONDOR**
mf

1^o Tempo

C'est un mot bar.ba_re, dont on Dé_nomme nos mets il - lu -

p

Mond. *- soi - res: BouteilLes de bois peint et poulets de carton!*

sf sf sf sf sf sf

BEAUVAL *f*

ff Fi! — vous prendrez... —

(cherchant le mot)

Ba1 vos ac_ces_soi - res à l'offi - ce, Où toute chose est à vo_tre ser -

Allarg. un poco

ff Il va pour sortir

Ba1 - vi - - - ce!

Allarg. un poco

ff très rythmé

1^o Tempo

MONDOR (à Beauval) *vivement*

f Vous par - tez? _____

Ba1 *mf*

vivement Non pas sans quelques re -

Ba1 - grets, Mais voici ve_nir l'heure de la chas - se Et je dois veiller _____ aux der -

p

MONDOR

Rien — qu'un ins_tant! — faites-nous grâce D'un instant! —

Ba1
- niers apprêts!

Mond.

poco rit.

(presque parlé)
sans rigueur

Non, — j'y mets de la discrétion Aussi! — Je vous dérange —

poco rit.

ZERLINE

All.^{to} non troppo (rubato)

rit. **Tempo**

Ah! Monseigneur est i-ci le maî -

- rais, peut-ê - tre?

All.^{to} non troppo (rubato) 72 =

Tempo

sf dolce rit.

pp

Z-1. *poco* *p* *retenu*
 - tre, Et s'il dé-si-rait voir la ré-pé-ti-ti-on?.. *ad lib.*
p *3.*
 B-1 Non, merci!
poco *p* *suivez*

a Tempo
 CLORINDE *sf*
 Ah! Restez donc! notre pièce est plai - san - - te! ———
 LA DUËGNE *rinf*
 Ah! Restez donc! notre pièce est plai -
 a Tempo
sf dolce *pp* *rinf* *p*

ISABELLE (survenant) *rit.* *mf* a Tempo
 Ah! ——— Restez donc, no-tre piè-ce est plai -
 ZERLINE *rit.*
 Restez, restez, Monsei - gneur! ———
 1a Due. *rit.* *suivez* a Tempo
p *sost.* *pp*

CLORINDE

poco rit. *pp* a Tempo

Res - - tez! _____

Isab. *pp* - san - - - - te! _____

Zerl. *pp* Res - - tez! _____

la Duè. *pp* Res - - tez! _____

BEAUVAL *p*

poco rit. a Tempo Qu'est-ce donc que l'on repré - sen - te? _____

MONDOR

Un poco animato

"Le Ca-pi-tan mort _____ et ressuscité." _____

Bal. *mf*

Vrai-ment?

Un poco animato. 96=♩ *p sans presser*

Mond. *(bas)* Il t'en souvient? _____ *(haut) f.* Le plus _____

Bal. *(bas)* Ma plus bel - - le vic - toi - re! _____

rinf.

Mond.

ri - - - che fleu - - ron de no - tre ré - per -

Mond.

- toi - - - - re!

BEAUVAl (*haut*)

Qui fait le va-let Fri-te -

Bal

- lin, Où le suc - - cès de Ta-ba -

Bal

PADEL *f*

Fri-te -

- rin Est très pré - - - sent à ma mé - - moi - - - re?

Pad. *(avec fatuité)* *p*

_lin, c'est moi; seulement, J'ai com.

Pad. -pris le rôle autre_ment. *(souriant)* *p* *poco rit.* *a Tempo*

BEAUVAL

Je n'ai pas de peine à le croi - - re!

poco rit. *a Tempo*

Beauval va pour sortir.

CLORINDE *(le retenant)* *molto rit.*

Non! non!

suivez

Al I^o Tempo (All^{to} non troppo_rubato)

Clor. *p* non! res - tez, non, non, res. tez, Sei - gneur!

ISABELLE *p* Non, non, restez, Seigneur

ZERLINE *p* Non, non, restez, Seigneur

LA DUEGNE *p* Non, non, restez, Seigneur

Al I^o Tempo (All^{to} non troppo_rubato)

72 =

sf dolce.

Clor. *pp* Res. tez! — C'est tout un art qu'on vous ré -

p Faites nous cet honneur!

p Faites nous cet honneur!

p Faites nous cet honneur!

MONDOR *pp* Res. tez, —

PADEL *pp* Res. tez, —

LE MATAMORE *pp* Res. tez, —

p Res. tez, — *Tempo. rit.* *Tempo.*

pp *moltissimo rit.* *sf dolce.*

Clor: *vè - - - le!*

BEAUVAL *p* *sans rigueur* *en retardant . pp*

Oui! La chose, en effet, m'est nou - vel - le! J'aurais mauvaise grâce à ne pas consen -

suivez *p*

CLORINDE *molto rit.* *a Tempo* *moltissimo rit.*

(ravie) *sf* *f* *pp*

ISABELLE Ah! Vous restez? vous res - tez? _____

(ravie) *sf* *f* *pp*

ZERLINE Ah! Vous restez? vous res - tez? _____

(ravie) *sf* *f* *pp*

LA DUÈGNE Ah! Vous restez? vous res - tez? _____

Ah! Vous restez? vous res - tez? _____

MONDOR *pp* Ah! _____

PADEL *pp* Ah! _____

LE MATAMORE *pp* Ah! _____

(en les saluant) *p* Pour vous applau - - -

molto rit. *a Tempo* *moltissimo rit.*

p

Allegro giocoso (1^o Tempo) MONDOR

Bal.

Mais — enchaî — nons! —

— dir. —

Allegro giocoso (1^o Tempo)

Mond.

l'heu — — — re passe et s'en — vo — — — — — le.

cresc.

Mond.

à pleine voix

Çà, — mes — sieurs les joueurs de vio — le,

ff

Mond.

Veuil — lez vous ac — cor — der a — vec Mes — sieurs les joueurs de re —

L'istesso. $\text{♩} = \text{♩}$.

Mond. *_becl_*

Entreat les musiciens, portant leurs pupitres.

Ils s'installent devant le petit théâtre dont on ferme le rideau.

cresc.

più forte

cresc.

ff

8ves ad lib.

sempre cresc.

Les musiciens s'accordent.

L'istesso.

(sur le théâtre)

ORCH: *p*

(1^{er} musicien marquant
sa mesure sur le pupitre)

La répétition commence.

Beauval s'assied dans le fauteuil.

80 = ♩
Allegro non troppo *f* *rythmé* *stacc.*

pp

cresc. *tr*

RIDEAU de la petite scène

ff

SCÈNE I de la pièce.

CLORINDE

f *mf* *pp*
 Ah! ma chè - re! ma chè - re! Que j'ai le cœur mar - ri! Que j'ai le cœur mar -

ISABELLE

f *mf* *pp*
 Ah! ma chè - re! ma chè - re! Que j'ai le cœur mar - ri! Que j'ai le cœur mar -

ZERLINE

f *mf* *pp*
 Ah! ma chè - re! ma chè - re! Que j'ai le cœur mar - ri! Que j'ai le cœur mar -

ORCH. *f* *mf* *pp*

Clor. *f* *pp*
 - ri! Est-il pi - re mi - sè - re Que d'avoir un ma - ri! Que d'avoir un ma -

Isab. *f* *pp*
 - ri! Est-il pi - re mi - sè - re Que d'avoir un ma - ri! Que d'avoir un ma -

Zerl. *f* *pp*
 - ri! Est-il pi - re mi - sè - re Que d'avoir un ma - ri! Que d'avoir un ma -

f *pp*

Clor. *-ri!*

Isab. *-ri!* *rinf.* *Le mien sans cesse est en cour -*

Zerl. *rinf.* *-ri! Le mien jour - nel - le - ment s'en - i - vre!*

rinf. *rinf.*

Clor. *rinf.* *A - vec le mien se peut-il vivre? Autant qu'un tigre il est ja - loux!*

Isab. *-roux!*

f

Clor. *f* *mf* *Ah! ma chè - re! ma chè - re! Que j'ai le cœur mar -*

ISABELLE *f* *mf* *Ah! ma chè - re! ma chè - re! Que j'ai le cœur mar -*

ZERLINE *f* *mf* *Ah! ma chè - re! ma chè - re! Que j'ai le cœur mar -*

Ah! ma chè - re! ma chè - re! Que j'ai le cœur mar -

p *f* *mf*

pp *ri! Que j'ai le cœur mar - ril Est-il pi - re mi - sè - re Que d'avoir un ma -* *f*

Isab. *pp* *ri! Que j'ai le cœur mar - ril Est-il pi - re mi - sè - re Que d'avoir un ma -* *f*

Zerl. *pp* *ri! Que j'ai le cœur mar - ril Est-il pi - re mi - sè - re Que d'avoir un ma -* *f*

pp *f*

Clor. *ri!*

Isab. *ri!* *mf.* *Mais dans ce commun désar.*

Zerl. *ri! Nous trois, a - vons su - jet de geindre...*

léger dim.

Clor. *p* *f* *Entre nous trois, la plus à plain - - - dre... C'est moi!*

Isab. *ri!...* *mf* *C'est moi!*

Zerl. *mf* *C'est moi!*

p *p*

Entre. Piphagoe (Mondor)

Clor. *p* C'est moi! — *f* Mon ma-ri...

Isab. *p* C'est moi! —

Zerl. *p* C'est moi!

BEAUVAl (de sa place)

Bra - vo!

Clor. *p* si - lence et pru - den - - cel...

ISABELLE *p* Docteur, bon - jour! —

ZERLINE *p* Bon-jour, doc - teur!

PIPHAGNE *p* Mes - - da-mes, votre servi - teur! Mes -

ISABELLE *en retenant* *p*

ZERLINE *Doc - - teur!* *p* *bon - -*

Piph. *cédez* *Bon - - jour!* *doc - -*

-da - mes, votre servi - teur! *en retenant* *vous servi - teur!*

cédez *p*

Un poco animato

Isab. *-jour!*

Zerl. *-teur!*

Piph. *riuf. espr.* *vous servi - teur! Mais — je dé - ran - ge, — que je*

Un poco animato. 88=♩

sost.

Piph. *pen - se, Un in - té - res - sant — en - tre - - tien?*

mf

CLORINDE *p*
De rien!

ISABELLE *p*
De rien!

ZERLINE *p*
De rien!

Piph. *mf* Ça, de quoi causiez-vous? *f* (à part) Hum! ma

Piph. *p* femme est belle per-son-ne, Mais que vaut sa fi-dé-li-té? *f* De sa ver-

Piph. *p* -tu que je soup-çon-ne E-prou-vons la so-li-di-té!

(à Clorinde) (*haut*)
espr.

Piph. *Ma mie, il faut que je m'ab - sen - - - - te! Faisons-*

Piph. *- nous des a - dieux tou - chants! Je vais, pour*

Piph. *cau - se très pres - san - - - - te, Deux jours à ma mai - son des*

CLORINDE *p*

Piph. *champs! Deux jours à ma maison des champs!*

Clor. *_tez? —* *Deux jours?*

ISABELLE *p*
Il part! —

ZERLINE *p*
Il part! —

Piph. *Tout à l'heu - re!* *Deux*

Piph. *rinf.* *p*
jours! à ma maison des champs! à ma maison des champs! —

rinf. *p* *f*

CLORINDE *retenu* *Récit f*
Ah! — cruels a -

retenu
> p

à Tempo retenu a Tempo

Clor. *- dieux! — Ah! — cruels a - dieux! —*

PIPHAGNE (à part) *La pes-te*

Piph. *fait cel-le qui pleure, Mais son sou-ris tra-hit ses yeux!*

SCÈNE II

(appelant)

Piph. *Ça, — ve-nez, Fri-te-lin; — ve - - - nez aus -*

96 =

Entrent Fritelin (Padel) et la Duègne.

Piph. *- si, la Duè-gne!*

PIPHAGNE (bas)

Veil-

poco rit.

Piph. -lez conjoin-te-ment sur mon hon-neur dé-

poco rit.

a Tempo

Piph. -poux, Et, de peur qu'un affront n'at-tei-gne,

a Tempo

Piph. Te - nez clos portes et ver-roux! Te - nez clos portes et ver-

LA DUËGNE (approuvant)

p*Ver-roux!*

FRITELIN (approuvant)

p*Ver-roux!*

Piph.

-roux! Te - nez clos portes et ver - roux!

 Piano accompaniment for the first system, showing chords and bass line. Dynamics include *p* and *f*.

(à Cloriude)

Lent.**Récit** *p espr.*

Piph.

A - dieu, ma mi - e, — et le cœur**Lent.** 69=

 Piano accompaniment for the second system, showing chords and bass line. Dynamics include *p*.

Piph.

gros, — sé - - pa - - - - rons - nous!

Piano accompaniment for the third system, showing chords and bass line.

CLORINDE (à part) *Al I^o Tempo*

ISABELLE (à part) *Il part, — il part, — mais u - sant d'ar - ti -*

ZERLINE (à part) *Il part, — il part, — mais u - sant d'ar - ti -*

LA DUÈGNE (à part) *Il part, — il part, — mais u - sant d'ar - ti -*

FRITELIN (à part) *Il part, — il part, — mais u - sant d'ar - ti -*

Piph. (à part) *Je pars, — je pars, — mais u - sant d'ar - ti -*

Al I^o Tempo. 96 =

Cloi. *-fi - ce, Cachons-lui, — cachons-lui — mon con - ten - te -*

Isab. *-fi - ce, Ca - - chez, — ca - - chez vo - tre con - ten - te -*

Zerl. *-fi - ce, Ca - - chez, — ca - - chez vo - tre con - ten - te -*

la Duè. *-fi - ce, Ca - - chez, — ca - - chez vo - tre con - ten - te -*

Fri. *-fi - ce, Ca - - chez, — ca - - chez vo - tre con - ten - te -*

Piph. *-fi - ce, Je reviendrai, je reviendrai — pro - chai - ue -*

Clor. *ment! Son ab_sence, à mes vœux pro - pi - ce, R'ou_vre la*

Isab. *ment! Son ab_sence, à vos vœux pro - pi - ce, R'ou_vre la*

Zerl. *ment! Son ab_sence, à vos vœux pro - pi - ce, R'ou_vre la*

la. Dué. *ment! Son ab_sence, à vos vœux pro - pi - ce, R'ou_vre la*

Fri. *ment! Son ab_sence, à vos vœux pro - pi - ce, R'ou_vre la*

Piph. *ment; Et s'il é_chet, fe_rai jus_ti - ce De la per -*

Clor. *por_te à — mon a_mant!*

Isab. *porte à votre a_mant! Il part, il part, il* *pp*

Zerl. *porte à votre a_mant! Il part, il part, il* *pp*

la. Dué. *porte à votre a_mant! Il part, il part, il* *pp*

Fri. *porte à votre a_mant! Il part, il part, il* *pp*

Piph. *fide et de l'a_mant! Je revien_drai prochainement, Je re_vien -* *un peu en dehors* *p*

un peu en dehors

Clor. *p*

Cachons-lui mon con-ten-te-ment! Cachons-lui mon con-ten-te-

Isab. *part, il part. Il part, il part, il part, il*

Zerl. *part, il part. Il part, il part, il part, il*

la Duè. *part, il part. Il part, il part, il part, il*

Fri. *part, il part. Il part, il part, il part, il*

Piph. *-drai prochaine-ment.*

p

pp

Clor. *p* *pp*

-ment! *Il part, — il part, — mais u-sant d'arti-*

Isab. *p* *pp*

part! *Il part, — il part, — mais u-sant d'arti-*

Zerl. *p* *pp*

part! *Il part, — il part, — mais u-sant d'arti-*

la Duè. *p* *pp*

part! *Il part, — il part, — mais u-sant d'arti-*

Fri. *p* *pp*

part! *Il part, — il part, — mais u-sant d'arti-*

Piph. *p* *pp*

Je pars, — je pars, — mais u-sant d'arti-

f *p* *pp*

Clor. *p* *pp*
fi - ce, Cachons-lui, cachons-lui mon con - ten - te -

Isab. *p* *pp*
fi - ce, Ca - chez, ca - chez vo - tre con - ten - te -

Zerl. *p* *pp*
fi - ce, Ca - chez, ca - chez vo - tre con - ten - te -

la Duè. *p* *pp*
fi - ce, Ca - chez, ca - chez vo - tre con - ten - te -

Fri. *p* *pp*
fi - ce, Ca - chez, ca - chez vo - tre con - ten - te -

Piph. *p* *pp*
fi - ce, Je reviendrai, je reviendrai pro - chai - ne -

Clor. *p*
-ment! Son ab - sence, à mes vœux pro - pi - ce, R'ou - vre la porte à

Isab. *p*
-ment! Son ab - sence, à vos vœux pro - pi - ce, R'ou - vre la porte à

Zerl. *p*
-ment! Son ab - sence, à vos vœux pro - pi - ce, R'ou - vre la porte à

la Duè. *p*
-ment! Son ab - sence, à vos vœux pro - pi - ce, R'ou - vre la porte à

Fri. *p*
-ment! Son ab - sence, à vos vœux pro - pi - ce, R'ou - vre la porte à

Piph. *p*
-ment! S'il é - chet, fe - rai jus - ti - ce De la per - fide et

Clor. *pp.*
mon a_mant! R'ou - vre la porte à mon a_mant!

Isab. *pp.*
votre a_mant! R'ou - vre la porte à votre a_mant!

Zerl. *pp.*
votre a_mant! R'ou - vre la porte à votre a_mant!

la Dué. *pp.*
votre a_mant! R'ou - vre la porte à votre a_mant!

Fri. *pp.*
votre a_mant! R'ou - vre la porte à votre a_mant!

Piph. *pp.*
de l'a_mant! De la per_fide et de l'a_mant!

BEAUVAIL (de sa place)
Char_mant! —

pp. *court* *ff*

Piphague sort.

ISABELLE (riant)

mf
 Ah! ah!ah!ah!ah!ah! ah! _____ Il est par - ti pour la cam -

ZERLINE (riant)

mf
 Ah! ah!ah!ah!ah!ah! ah! _____ Il est par - ti pour la cam -

mf

Isab. *p*
 - pa - - gne, _____ Ah! _____ Vous voi - là

Zerl. *p*
 - pa - - gne, _____ Ah! _____ Vous voi - là

p

Isab. *rit. poco* *molto rit. cresc.*
 deux jours de plai - sir; Bon voy - a - ge, docteur Pi - pha - gne, Bon voy -

Zerl. *poco* *cresc.*
 deux jours de plai - sir; Bon voy - a - ge, docteur Pi - pha - gne, Bon voy -

rit. molto rit. cresc. p

meno rit. *p*

Isab. - a - ge, docteur Pi - pha - gne, Ma - da - - me, et vous, bien -

Zerl. - a - ge, docteur Pi - pha - gne, Ma - da - - me, et vous, bien -

meno rit. *p*

tr a Tempo

Isab. du plai - - sir! Elles sortent.

Zerl. du plai - - sir!

a Tempo

LA DUEGNE. **Listesso Tempo***p* Récit.

Moi, d'un mot, — je vous tranquil - li - se:

court. **Listesso Tempo**

f *pp*

p poco rit.

la Duc. Ô Ma - da - me, je vais à l'E - gli - se Di - - re pour vous le chape -

poco rit.

la, bué.

Elle sort.

-let!

a Tempo

ppp

FRITELIN

pp

Moi, dor - mez sur vos deux o - reilles, Je vais, là-bas, mettre

Fri.

poco p pp

en bouteil - les Le vin du dernier tonne - let! Le vin du dernier tonne -

poco p pp

Fri.

Il sort.

-let!

BEAVAL (à part) p

Com.bien médio - - - cre est ce va - let!...

tr

molto

VARIANTE I

VARIANTE II

*ad lib.
vivement*

Clor: nous, — ah!

Al 1^o Tempo (un poco meno)

Clor: dieu — d'a — mour! Vers moi —

BEAUVAL *f*

Bravo! Bra _ vo!

Al 1^o Tempo (un poco meno)

rit.

Elle agite son écharpe.

Clor: — qu'un signal le ra - mè - - nel —

suivez

ad lib.

Allegro risoluto 160 = ♩

tr

RODOMONT

ff

Ma Clo - rin - - - de!

CLORINDE

ff

Mon Ro - do - mont!

Dans mes bras!

Dans mes bras! J'ai conquis la Chi - ne, la

CLORINDE (heureuse)

ff

Rod.

Chine et le Pié - mont, —

tr

RODOMONT

(finement)

poco rit. a Tempo

... et le Pié - mont, — Mais j'ai, plus fier ex - ploit, — con - -

poco rit. a Tempo

p

CLORINDE

ff

En - fin, — c'est toi, —

Rod.

- quis mon inhu - mai - ne! En - fin, — c'est toi, —

ff *tr*

Clor. *mf*
 Je — te re — voi, — Suprême i — vres — se! Plus de dou — leur, Quand je te

Rod. *mf*
 Je — te re — voi, — Suprême i — vres — se! Plus de dou — leur, Quand je te

Clor. *f* *mf*
 pres — se Contre mon cœur! — Suprême i — vres — se! Plus de dou — leur, Quand je te

Rod. *f* *mf*
 pres — se Contre mon cœur! — Suprême i — vres — se! Plus de dou — leur, Quand je te

VARIANTE *poco rit.*

Clor. *f*
 pres — — — se Ah!

Clor. *f* *ff* *tr* *molto rit.*
 pres — — — se Con — — — tre — — — mon

Rod. *f* *ff* *tr* *molto rit.*
 pres — — — se Con — — — tre — — — mon

poco rit. *a Tempo* *molto rit.*

a Tempo

Clor. *cœur!*

Rod. *cœur!*

a Tempo

Récit. rit. un poco
mf sans rigueur

Clor. *Pars mainte - nant, je crains que Pi - pha - gue ne ren - -*

suivez

p

a Tempo (un poco più All^o)

Clor. *- tre!*

RODOMONT *f*

Qu'il ren - tre! Et n'est-ce que ce - la?

a Tempo (un poco più All^o) *tr*

f

Rod. *A ma ra - - piè - - re*

tr

tr

Rod.

que voi - - là - - Je fais un four-reau, un four-

mf.

mf léger

VARIANTE

rinf.

rinf.

Et je le

Rod.

-reau, de son ven - - tre, de - - son ven - - tre, Et je le

rinf.

Rod.

ha - - che, ô ma beau - té, - - Et je le ha - - che, ô ma beau - té, - - Me - nu, me -

dim.

p

dim.

p

ha - - che, ô ma beau - té, - - Et je le ha - - che, ô ma beau - té, - - Me - nu, me -

CLORINDE

ff

O ciel! _____ c'est

- nu comme chair à pâ - té! _____

This system contains the first vocal entry for Clorinde. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *ff* and *f*.

lui! _____

C'est lui! _____ Je trem-ble! Je

dim.

This system continues the vocal line. The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a supporting bass line. Dynamics include *ff* and *dim.*

trem-ble! Je trem-ble! Où me ca - cher?

This system concludes the vocal line. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line. Dynamics include *f*.

SCÈNE IV
PIPHAGNE (entr'act)

Cor - - nes, - - cor - - nes de Bel-zé-buth!

Piph. Mon feint dé - part n'a point man-qué son but, - - Per -

Piph. - fi - - - - del - - - - Per -

Piph. - fi - - - - de! et je vous trouve en - -

CLORINDE *p* *mf*
Instant fa - tal! Profond é - moi! Défendez - moi!

Piph. *- sem - - - ble!*

RODOMONT *p* *f*
Instant fa - tal! Profond é - moi! Re - te - nez -

Clor. *p* *molto*
De vo - tre vail - lan - - - ce

Piph. *p* *molto*
Dé - tes - table en - gean - - - ce!

Rod. *p* *molto*
- moi! A - yons l'ar - ro - gan - - - ce

Clor. *Mon - trez l'ar - deur! —*

Piph. *pp*
Se - xe trom - peur! — Sexe trom - peur!

Rod. *De la va - leur! —*

TIME. (seule) *p*

Clor. *Car en défail - lan - ce Va choir mon cœur! —*

Piph. *p De - vant ma ven - gean - ce Trem - blez de peur! —*

Rod. *Et sous l'assu - ran - ce Ca - chons — ma peur! — Cachons ma peur!* *pp.*

Clor. *Mon - trez de vo - tre vil - lan - ce,*

Piph. *Trem - blez! de peur!*

Rod. *Ca - chons*

Clor. *mf. Mon - trez. l'ar - deur! p Mon - trez l'ar - deur! pp*

Piph. *mf Tremblez de peur! p de peur! pp*

Rod. *mf ma peur! p Ca - chons ma peur! pp ma peur!*

Clai: *Mon - - - trez l'ar - - - deur!*

Piph. *Trem - - - blez de peur!*

Rod. *Ca - - - chons ma peur!*

Piph. *ff*
Tu trem - - - bles, traître, à mon ap - pro - - che?

RODOMONT

ff
C'est de peur d'oc - - - eire un doc - - - teur!

Rod. *Il tire son épée.*
Mais mon é - pé - - - e...

(apercevant la broche que tient Piphagne)

Rod. *Ah! — mal - fai - teur! — Il a pris la maî - tres - se*

CLORINDE *f* *Ah!*

PIPHAGNE *ff* *En gar - de!*

Rod. *ff* *bro - che! Eh! là!*

Clor. *Cru - el, cru - el trans - port!*

Piph. *f* *Tu fuis ton tré -*

Clor. *f* Ah! Cru - el, cru -

Piph. pas qui s'ap - prè - te!

Clor. - el trans - port!

Piph. *mf* A moi donc, à moi donc — ma bot - te se -

Piph. *ff* ^(hurlant) assez vivement Les ar - chers! —

RODOMONT (se retournant) *ff*

Ciel! —

ff suirez

(enfouçant sa broche dans le dos de Rodomont)

a Tempo

Pipb. *Couic!*

Rod. *sans rigueur*

a Tempo *Ah! — Je suis mort!* *a Tempo*

ff *suivez* *ff tr*

(il tombe)

Rod.

All^o non troppo (1^o Tempo) 96 = ♩

p

FRITELIN (accourant)

mf
Qu'est - il ar - ri - vé?..

mf

cresc.

Fri. de la ca - - - ve, J'ai per - - - eu

cresc.

Fri. de si - nis - tres bruits!

PIPAGNE *f*
Re - gar - - - de!

BEAUVAl (toussant)
Hum!

Fri. *retenu f* Oh! - - - l'affaire est gra - ve! *p* Un mort!...

Bal. (toussant)
Hum!

retenu
sost *suivez* *p*

Tout ce dialogue, presque parlé

(à Beauval)
sans rigueur

Fri. *Quoi? Si! voustoussez, j'en déduis Que quelque cho. sevous*

Bal. *Rien!*

suivez *p*

Fri. *assez lent*
cho. que! si, di. tes!

Bal. *Oh! — Eh bien, puisque vous l'exi.*

(bouche fermée) pp *assez lent*

pp *p sost.*

Bal. *1^o Tempo*
- gez, Fri - te - lin, que la peur suffo - que,

1^o Tempo

pp

FRITELIN

*vivement**mf*

assez vivement

vivement

Vous croyez?

Doit prendre i - ci des airs plus pol - trons qu'affligés! Jem'en rap-

f

Il n'importe!..

mf

f

- porte A Mondor! Fritelin tremble de peur!.. Et puis Il entre de gauche!

Lent

a Tempo
(l'interrompant)

f

3

Nous jouons d'autre sorte!

3

sans rigueur

Ta_ba_rin, cepen_dant... Oh! oui! Pardon, Monsieur!

Lent

a Tempo

pp

(reprenant) 1^o Tempo

Fri. *mf* Je poursuis! *f* Oh! oh! Doc -

Bal. Poursuivez!

1^o Tempo *mf*

Fri. -teur, l'af - faire est gra - ve!

cresc.

(à Rodomont)

Fri. Un mort! I'ê - tes vous?

dim.

RODOMONT

Bal. Je le suis!

un poco meno 80 =

p

FRITELIN

p
 Mais de cet-te fu-nèbre é - pa - - - ve, ——— Qu'allons-nous

poco rit.
 fai - - re main-te - nant? ———

BEAUVAl (à Fritelin) *p*
 Cour - - bé! ——— Res - tez cour - -

poco rit.

senza Tempo
 Comme ce - ci? ——— Comme Ce - la?

mf
 - - bé! ——— Trop! ——— Pas as - sez!..

senza Tempo

a Tempo **MONDOR** (*très vivement, à Fritelin*)
 E - cou-te, drôle! et ne sois pas im-pertinent!

(*impatiente*) *f*
 Comme il vous plai - ra, jeun-e hom-me!

a Tempo

poco rit. FRITELIN (reprenant) a Tempo

poco rit. Dans le lo-gis étroit de vo-tre Seigneu-ri-e, Ce défunt-

a Tempo 80 =

Fri. (à Beauval) senza Tempo (souriant)

-là se-ra gé-nant! Est-ce mieux? Sans flatte-

BEAUVAL (sans conviction)

Oui!

senza Tempo

Fri. (reprenant, content) mf

-rie? Nous pour-rions sans salama-lec, Lui pendant au

(à voix basse, parlé, la tête dans les mains)

Bal. Oui! Oui! Bu-tor!

a Tempo

Fri. (faisant le geste) al 1^o Tempo

col u-ne pier-re, L'immerger de-dans la ri-vière!

al 1^o Tempo 96 =

FRITELIN.

PIPAGNE *p* Me -

Oui, ——— mais la ri - vière est à sec!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for PIPAGNE, starting with a piano (*p*) dynamic and ending with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics are "Oui, ——— mais la ri - vière est à sec!". The middle staff is the piano accompaniment, and the bottom staff is the bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

Fri. *tr* *cresc.*

- nu, me - nu comme chair à sau - cis - - - se,

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for FRITELIN, marked with a trill (*tr*) and a crescendo (*cresc.*). The lyrics are "- nu, me - nu comme chair à sau - cis - - - se,". The middle staff is the piano accompaniment, and the bottom staff is the bass line. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

Fri.

Nous pour - rions le hacher, ain - - si Que fit le

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for FRITELIN. The lyrics are "Nous pour - rions le hacher, ain - - si Que fit le". The middle staff is the piano accompaniment, and the bottom staff is the bass line. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

Fri. *f*

Si - re de Ver - gy, Pour le sou - - - per de

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for FRITELIN, marked with a forte (*f*) dynamic. The lyrics are "Si - re de Ver - gy, Pour le sou - - - per de". The middle staff is the piano accompaniment, and the bottom staff is the bass line. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

Fri. *sa com - - - pli - cel*

BEAUVAL (bondissant, debout, exaspéré) *ff*

Oh! non! non! non! non!

meno f

J'en appelle à Mondor! Mais Tabarin disait tout ce-la

meno f

MONDOR *vivement*

Monsieur le Baron parle d'or!

sans ma - li - - ce!

FRITELIN (piqué)

Si Monsieur le Baron con - nait si bien le rô - le, Qu'il le joue à ma

The musical score for Fritelín (piqué) features a vocal line in G major with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The vocal line begins with a forte (f) dynamic and includes the lyrics "Si Monsieur le Baron con - nait si bien le rô - le, Qu'il le joue à ma". The piano accompaniment consists of a grand staff with a treble and bass clef, featuring a prominent sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand and a more static bass line.

place!
MONDOR *ff* Drô - - - le!
BEAUVAL *f* sans rigueur
Là, Mondor, ne vous fâchez pas! — J'ai tort. —

ff *suivez* *p*

The musical score for Mondor and Beauval continues in the same key and time signature. Mondor's vocal line starts with a forte (ff) dynamic and the lyrics "place! Drô - - - le!". Beauval's vocal line begins with a forte (f) dynamic and the lyrics "sans rigueur". The piano accompaniment includes a sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand and a bass line with a sixteenth-note pattern. Dynamics range from forte (ff) to piano (p).

(arrivant peu à peu à monter sur le théâtre) en retenant
dolce
Baï Mais, quoi, je hais l'em - pha - - se et le fa - tras! — Je re - vois Ta - ba - -
en retenant

The musical score for Baï features a vocal line in G major with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The vocal line begins with a *dolce* dynamic and includes the lyrics "Mais, quoi, je hais l'em - pha - - se et le fa - tras! — Je re - vois Ta - ba - -". The piano accompaniment consists of a grand staff with a treble and bass clef, featuring a more static accompaniment. Dynamics range from *dolce* to *p*.

Andantino tranquillo

Bal

- rin calme et ri - ant sous ca - - pe: — Nous pour.

Andantino tranquillo 144=♩

pp

FRITELIN (le soufflant) (parlé, bas)

Le

(parlé)

Bal

- rions le ha-cher ain - si — Que fit... Qui donc? Le nom m'échappe!

Sire de Vergy...
rinf.

Fri.

Bal

Le Si - - re de Ver - gy, — Pour

le sou-per de sa com-pli - - - ce! Pouah!

rit. *trm* a Tempo (à Mondor) (parlé) *f*

rit. a Tempo *p ma sost.*

MONDOR (continuant, comme inconscient) (parlé)

Ouïl Pouah! Et puis ce - - ci Désarmerait-il la jus -

disiez-vous, je crois?

f

cresc.

animando

- ti - - - ce? Non, non, rien, et j'y perds la

Vous ne trouvez rien au - - - tre donc?

animando

f

Mond. *té-te! Ouais! Pen-* (parlé)

Ba! *La perte est me - nu - e! Pardon, Mais faut - il que vous soyez bé-te!* (parlé)

Mond. *-dard!*

Ba! *vivement* *Si ce* *court mf*

(oyez la fin avant de dispu - ter!

suivez *court*

Allegretto non troppo

FRITELIN (le soufflant) (*bas*)

Si ce mort vous chagrine...

(à Fritelin) (*parlé, bas*) (reprenant)

mort... — Soufflez - moi! Si ce mort vous cha -

Allegretto non troppo. 92 = ♩

Bal

-gri-ne, — A votre méde-ci-ne, Deman-dez, demandez le moy-

rinf.

FRITELIN (même jeu)

Meno Allegretto

Votre é-li-xir... nettement détaché et mesuré.

Bal

-en de le ressusci-ter! — Votre é-li-xir thé-

p

Meno Allegretto 66-

Bal

-ra-peu-tique Aux fonc-tions du corps rend leur mo-de nor-mal, — Et

Bal

son plus grand mé-rite est que, dans la pratique, S'il ne fait pas de bien, — il

poco *p* *un poco rinf.*

poco *p* *un poco rinf.*

Allegro (non troppo)

(de la grande scène)

ISABELLE

Musical staff for Isabelle, starting with a fermata and then a melodic line. Dynamics include *f*.

Bravo! _____

ZERLINE

Musical staff for Zerline, starting with a fermata and then a melodic line. Dynamics include *f*.

Bravo! _____

LA DUÈGNE

Musical staff for La Duègne, starting with a fermata and then a melodic line. Dynamics include *f*.

Bravo! _____

(du petit théâtre)

RODOMONT (se redressant)

(faisant le mort)

Musical staff for Rodomont, starting with a fermata and then a melodic line. Dynamics include *f*.

Bravo! _____

poco rit.

Piano accompaniment staff, starting with a fermata and then a melodic line. Dynamics include *pp*.

ne fait pas

de

mal! _____

Allegro (non troppo) 96 = ♩

poco rit.

Piano accompaniment staff, starting with a fermata and then a melodic line. Dynamics include *pp* and *f*. The section ends with a *molto* marking.

FRITELIN

(même jeu, soufflant)

Musical staff for Fritelín, starting with a fermata and then a melodic line.

Ressuscitons...

(lui imposant silence)

Musical staff for Fritelín, starting with a fermata and then a melodic line. Dynamics include *f*.

Eh! si_lence, a_ni-mal!

Res - sus - ci - tons - - - votre vic -

Piano accompaniment staff, starting with a fermata and then a melodic line. Dynamics include *f*.

Bal

- ti - me! En vain ce soudard, est dé-

The first system of music consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line has lyrics: "- ti - me! En vain ce soudard, est dé-". The piano accompaniment is in a minor key with a bass clef. It features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *mf* and a triplet of eighth notes in the final measure.

Bal

-funt, Pour que l'é-li-xir le ra-

The second system of music consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line has lyrics: "-funt, Pour que l'é-li-xir le ra-". The piano accompaniment continues the melodic and harmonic development. Dynamics include *p* and *mf*.

Bal

- ni - me, Il suf-fi-ra de son par - fum, Il suf-fi-ra de son par-

The third system of music consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line has lyrics: "- ni - me, Il suf-fi-ra de son par - fum, Il suf-fi-ra de son par-". The piano accompaniment features a more active bass line. Dynamics include *f* and *p*.

Bal

- fum! de son par - poco rit.

- fum! de son par - poco rit.

The fourth system of music consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line has lyrics: "- fum! de son par - poco rit." and "- fum! de son par - poco rit." The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *poco rit.*


a Tempo (un poco agitato)**RODOMONT (éternuant)**

Ba¹

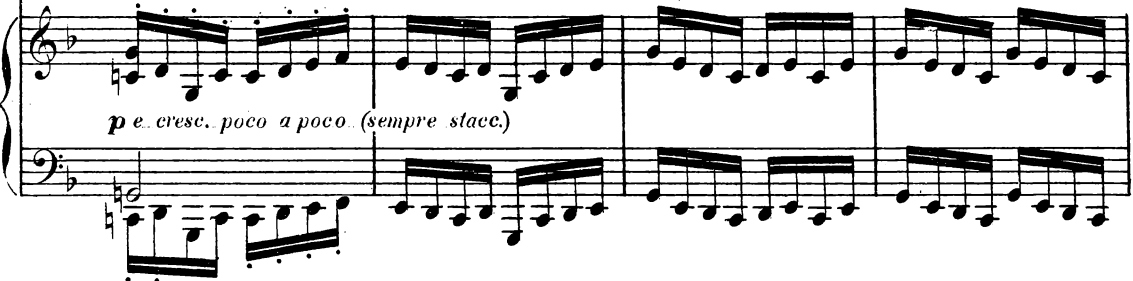
At chi!

(ainsi fait)

- fum!

a Tempo (un poco agitato) 116 

p e. cresc. poco a poco. (sempre stacc.)



Ba²

(id.) (id.)

At chi! At chi!

Ba¹

f^(b)

Vous l'en - ten - dez?

mf e cresc.


BEAUVAl (avec enthousiasme)

ff

Cu - re - su - bli -

f e cresc.



Bal

- me!

Un poco meno

Bal

Il é-ternue et dans les airs — *Ce grand fracas ster-nu-ta-toi-*

Un poco meno 112 =

f *sf* *p* *ff*

Bal

- re, — *C'est la trom-pet-te, la trom-pette de la*

ff *p*

8

Bal

gloi - - - re, *Pro-cla-mant* — à tout l'u-ni-vers —

stacc. *f*

3

Bal *mf*

Le pou-voir an-ti-léthargi-que

p

Bal

De cet é-li-xir mi-ri-fi-que,

mf e cresc

Bal

Qui guérit, re-dresse et rends sains Bos-

ff *ff* *presque parlé*

5 3 2 1 4 2 3

Bal

-su, boiteux, ban-cal, ban-cro-che, Tout mortel dont la san-té

mf *rit. a Tempo* *cresc.*

a Tempo

rit. p cresc.

Bal

cloche, Ayant su-bi quelque a-ni - croche Qu'il soit per-cé par u-ne broche, Ou tu-é par les mé-de-

Bal

-cins! Tout mor-tel dont la san-té

ff *ff* *p*

ga bassa

Bal

cloche, Qu'il soit per-cé par u-ne bro-

Bal

presque parlé.....

- - che, Ou tu - é par les mé - de -

ff

Sempre agitato

CLORINDE (applaudissant.) *ff*

Bra _ vo! _____

ISABELLE (applaudissant) *ff*

Bra_vo! _____ Bra_vo! _____ Bra _ vo! _____

ZERLINE (applaudissant) *ff*

Bra_vo! _____ Bra_vo! _____ Bra _ vo! _____

LA DUÈGNE (applaudissant) *ff*

Bra_vo! _____ Bra_vo! _____ Bra _ vo! _____

FRITELIN (applaudissant) *ff*

Bra _ vo! _____

PIPHAGNE (applaudissant) *ff*

Bra _ vo! _____

RODOMONT (applaudissant) *ff*

Bra _ vo! _____

Bal

- cins! _____

Sempre agitato 116 =

stacc.

f

cresc.

Clor.
Isab.
Zerl.
la Duè.
Fri.
Piph.
Rod.
Bal.
(prenant le chapeau et la batte de Fritelin)

The image shows a musical score for a band. It consists of ten staves for individual instruments and one grand staff for piano accompaniment. The instruments are: Clor. (Clarinete), Isab. (Saxofon Alto), Zerl. (Saxofon Tenor), la Duè. (Saxofon Soprano), Fri. (Saxofon Baritone), Piph. (Pipa), Rod. (Rudolof), and Bal. (Bateria). The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs). The score is in the key of D major (two sharps) and 4/4 time. The first seven staves (Clor. to Piph.) and the Rod. staff contain a melodic line with a long note followed by a quarter note and a dotted quarter note, then a rest. The Bal. staff contains a rest with the instruction "(prenant le chapeau et la batte de Fritelin)". The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, starting with a four-measure rest in both hands.

(emballé)

Ba1 *ff*

Il blan - chit les teints trop ardents;

112 = *ff* *f* *ff*

Ba1 *p* *ff* *ff*

Il mai - grit les fem - mes o - bê - ses;

Ba1 *p* *f*

Il ex - ter - mine, il ex - ter mi - ne les pu - nai - ses

Ba1 *Et gué - rit les ra - ges de dents!*

mf

B^{al} Il fait, sur les fronts les plus chau - ves, Pous -

p

B^{al} - ser che_veux noirs, blonds ou fau - - - ves!

mf e cresc.

B^{al} *ff* *presque parlé* Con - tre les rats et les galants, Mes -

f

B^{al} - sieurs, messieurs les ma - ris, que je meu - re, *rit.* *a Tempo* *mf* *cresc.* S'il est une eau qui soit meil -

a Tempo

rit. *p* *cresc.*

Ba1

- leure, Aspergez-en votre demeure Et vous verrez, en moins d'une heure, Fuir les rongeurs et les a-

The first system consists of a vocal line for Bass 1 (Ba1) and a piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: "- leure, Aspergez-en votre demeure Et vous verrez, en moins d'une heure, Fuir les rongeurs et les a-". The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Ba1

- mants! As - pergez-en vo tre de -

ff *p*

8a bassa

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the word "mants!". The piano accompaniment features a dynamic shift from fortissimo (*ff*) to piano (*p*). The left hand of the piano part is marked "8a bassa" (8va bassa), indicating an octave lower. The lyrics are: "- mants! As - pergez-en vo tre de -".

Ba1

- meure Et vous verrez, en moins d'une heu -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the word "meure". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The lyrics are: "- meure Et vous verrez, en moins d'une heu -".

Ba1

- re, Fuir les ron - geurs et les a -

ff *ff*

presque parlé.....

8

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked "presque parlé....." and "ff". The piano accompaniment also features a fortissimo (*ff*) dynamic. The lyrics are: "- re, Fuir les ron - geurs et les a -". The left hand of the piano part is marked "8" (8va), indicating an octave lower.

CLORINDE (applaudissant)

ff

Bravo! _____ Bravo! Bra - vo! _____

ISABELLE (applaudissant)

ff

Bravo! _____ Bravo! Bra - vo! _____

ZERLINE (applaudissant)

ff

Bravo! _____ Bravo! Bra - vo! _____

LA DUÈGNE (applaudissant)

ff

Bravo! _____ Bravo! Bra - vo! _____

FRITELIN (applaudissant)

ff

Bravo! _____ Bravo! Bra - vo! _____

RODOMONT (applaudissant)

ff

Bravo! _____ Bravo! Bra - vo! _____

B^a

.....
- mants! _____

ff

Clor.
Isab.
Zerl.
la Duè.
Fri.
Rod.

Bra _ _vo!

Musical score for six vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are Clor., Isab., Zerl., la Duè., Fri., and Rod. Each part has a melodic line with a fermata and the text "Bra _ _vo!". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes.

MONDOR

ff
Tout ce - la, mal - heu - reux,

Musical score for the section "MONDOR". It includes a vocal line with the lyrics "Tout ce - la, mal - heu - reux," and a piano accompaniment with a driving sixteenth-note melody.

Mond. *si tu l'o - ses pro - met - tre, Fil!*

Mond. *en retenant*
pouah! *c'est que tu n'es qu'un charla -*

suirez

8^a bassa

Mond. *Très retenu*
- tan!

BEAUVAIL (fièrement) *fff*

Très retenu
Oui, maî - tre! Un char - la - tan!

Bal. *long* *mf sans rigueur*

mais je pré - tends Le moindre charla - tan de tous les charla -

fff long *p suirez*

Allegro vivace

B^a1

- tans!

Allegro vivace 144 = ♩.

f

tr

B^a1

(tout à fait emballé) *f*

Et qui, dans le temps où nous sommes, N'est pas peu ou

tr

(*f*) *p.*

B^a1

(durant chacune de ces tenues,
Beauval, faisant la parade, change la forme de son chapeau)

prou charlatan? Vi- lains, bourgeois

f *tr* *mf*

B^a1

ou gentils hom- mes, Qui ne vend son or- vi- é- tan?

cresc. *f*

B^a1

Com - bien vantent leur marchan - di - se, Qui ne sont pas

B^a1

de bon.ne foi?

f

B^a1

Gens de ba - soche et gens d'é - gli - - - se

B^a1

Sont charlatans tout comme moi! Est -

B^{al}

- il sur la pla - ce pu - bli - que Plus charla - tan que nos traitants?

B^{al}

Et dans le Con - seil Sor - bo - ni - que

B^{al}

Voit - on mieux que des char - latans?

B^{al}

presque parlé.....
sempre *f*

Ce mi - nis - tre é - cu - mant l'é - cueil - le,

(criant à tue-tête)

Ba1

Lé_cuelle au beur - - - re, charla_tan!

tr

f

f

Ba1

Et ce géné_ral de ruel_e

tr

mf

Ba1

Qui, deloin, fait le capitán, Charla_tan!

(crié)

cresc.

f

(b)

Ba1

Char_la_tan!

sempre più ff

4

ff

f

Cependant, Beauval, tout à fait emballé, ne voyait rien, n'entendait rien! Mondor pris dans l'enthousiasme général, avait, comme lui, tout oublié. Les acteurs, les musiciens applaudissaient et Rodomont lui-même, et Clorinde, assis sur leur séant, admiraient. Puis une tête curieuse s'était glissée derrière les caisses de verdure, Éloi; puis se glissant et s'appelant par signes, La Roche-Posay, d'Availle, hobereaux, valets... puis, à la fin, La Brède, Roger, Diane, Nicole.

fff * . . . * . . . * . . . * . . . * . . .

Ba1

Char - - - la - - - tan!...

cresc.

tr

LA ROCHE-POSAY

ff ² Dieu me dam - - - ne! c'est Ta - ba - - rin!

DE SURGÈRES (parlé) *ff* Ta.ba.

IGNACE (parlé) *ff* Ta.ba.

D'AVAILLE (parlé) *ff* Ta.ba.

LA BRÈDE (parlé) *ff* Ta.ba.

ÉLOI (parlé) *ff* Ta.ba.

DE CHAILLY (parlé) *ff* Ta.ba.

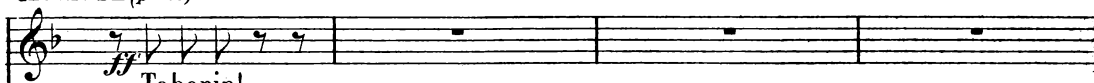
Ta.ba.

ff p

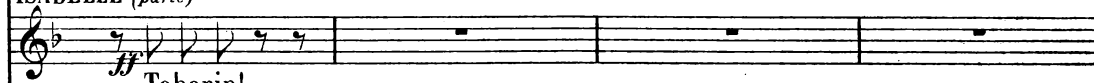
fff

4

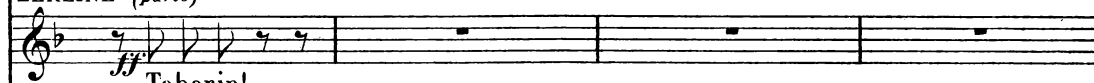
(avec des nuances diverses)

CLORINDE (*parlé*)

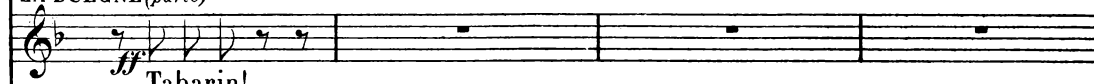
Tabarin!

ISABELLE (*parlé*)

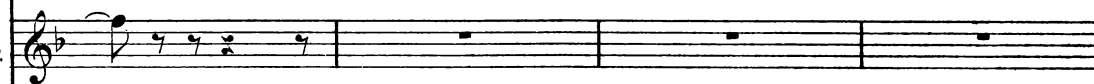
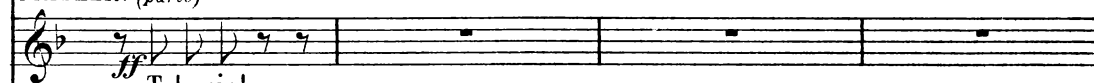
Tabarin!

ZERLINE (*parlé*)

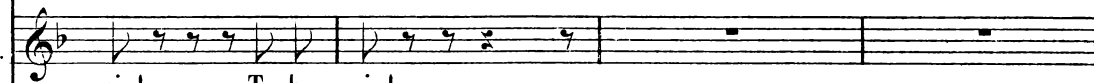
Tabarin!

LA DUÈGNE (*parlé*)

Tabarin!

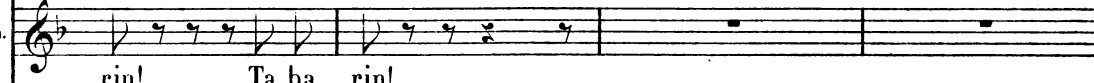
la
R-P.FRITELIN (*parlé*)

Tabarin!

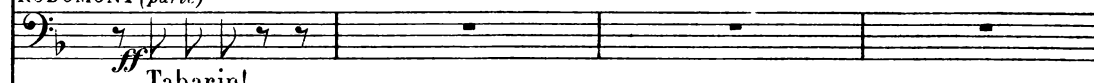
de
Su.

-rin! Ta-ba - rin!

Ign.

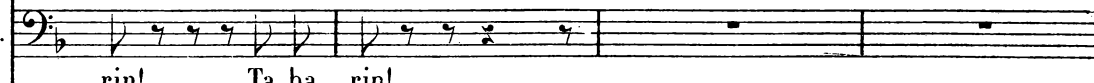


-rin! Ta-ba - rin!

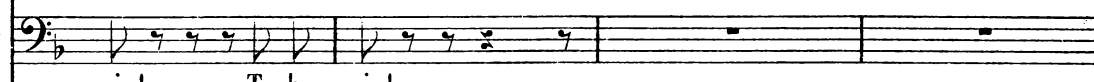
RODOMONT (*parlé*)

Tabarin!

d'Av.

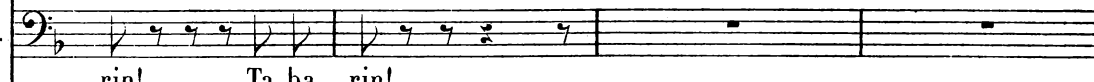


-rin! Ta-ba - rin!

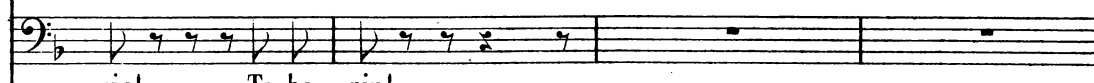
la
Br.

-rin! Ta-ba - rin!

Éloi.



-rin! Ta-ba - rin!

de
Cb.

-rin! Ta-ba - rin!

Piano accompaniment for the scene, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features a series of chords and arpeggiated figures, primarily in the right hand, with some bass line activity. The dynamics range from forte to piano. There are some markings like '4' and 'y' above notes.

TABARIN a sauté au bas des tréteaux,
 et reste la tête dans ses mains.
 La Brède entraîne Roger au dehors.
 Les hobereaux suivent en chuchotant,
 avec des rires ou des indignations.
 Mondor éloigne, du geste, les comédiens.
 Les valets se retirent par discrétion.

BEAUVAL (ori)
 (ad lib.)

ff *mf*

Ahl Dia - ne! Dia - ne! **L'istesso, agitato molto**

pp *fff*

Detailed description: This system contains the first vocal line and the beginning of the piano accompaniment. The vocal line starts with a bass clef and a 12/8 time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two flats. Dynamics range from *pp* to *fff*. The tempo/mood is marked **L'istesso, agitato molto**.

très court

Detailed description: This system shows the continuation of the piano accompaniment. It features complex rhythmic patterns in both hands, including sixteenth and thirty-second notes. A bracket with the number '8' spans across several measures. The tempo/mood is marked *très court*.

Detailed description: This system continues the piano accompaniment with similar rhythmic complexity. It includes various articulations and dynamic markings. The tempo/mood remains *très court*.

très court

Detailed description: This is the final system on the page, concluding the piano accompaniment. It features a final cadence and is marked *très court*. A bracket with the number '8' is also present here.

8

strepitoso

This system contains two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The music is in a key with two flats and common time. The first two measures feature a dense, tremolos texture in both hands, marked 'strepitoso'. The final two measures show a change in texture with triplets in both hands.

This system consists of two bass clef staves. The music continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and rests.

ff *poco* *sf* *ff* *poco* *sf*

8^a bassa

This system contains two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The music features a series of chords and melodic lines with dynamic markings: *ff*, *poco*, *sf*, *ff*, *poco*, and *sf*. A dashed line labeled '8^a bassa' spans the bottom of the system.

sf *sf* rit. poco a poco *dim.*

8^a b.

This system consists of two bass clef staves. The music features a series of chords and melodic lines with dynamic markings: *sf*, *sf*, *rit. poco a poco*, and *dim.*. A dashed line labeled '8^a b.' spans the bottom of the system.

La solitude s'est faite, absolue, autour de Tabarin et de Diane; seule, Nicole est restée.

a Tempo

p e sempre dim. *rit.* *calme*

This system contains two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The music is marked 'a Tempo' and features dynamic markings: *p e sempre dim.*, *rit.*, and *calme*. The music consists of long, sustained notes and chords.

SCÈNE IV

TABARIN
(éclatant en sanglots)

Andantino (sans lenteur)

p (à Diane) 3 3

Ah! Hélas! maintenant tu sais tout!

Andantino (sans lenteur) 54 =

Tab. *f*

Ce valet de Mondor, que son pas - sé condam - - - ne, Comé-

cresc.

Tab. *p* *sans rigueur*

-dien dont chacun s'éloigne a - vec dégoût, Ta - ba -

dim. *p*

DIANE

p a Tempo

Vous é - - tes mon père!

Tab. *a Tempo* Oh! cher

p espr.

cresc. e animando poco a poco

Tab. *an - - ge! Ce pas - - sé tant maudit, l'ai-je*

cresc. e animando poco a poco

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a guitar tablature in bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are "an - - ge! Ce pas - - sé tant maudit, l'ai-je". The bottom two lines are piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part features a complex harmonic texture with many accidentals and dynamic markings like *cresc.* and *animando*. There are also some performance instructions like *mf* and *sost.* in the piano part.

Tab. *pas racheté? Et n'est - ce pas un châtiement im - mé - ri -*

Detailed description: This system contains the second two lines of music. The top line is a guitar tablature in bass clef. The lyrics are "pas racheté? Et n'est - ce pas un châtiement im - mé - ri -". The bottom two lines are piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part continues with complex harmonies and includes a triplet of eighth notes in the right hand.

Tab. *- té, Que te voir par - ta - ger l'horreur de ce cal -*

Detailed description: This system contains the third two lines of music. The top line is a guitar tablature in bass clef. The lyrics are "- té, Que te voir par - ta - ger l'horreur de ce cal -". The bottom two lines are piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part features a *ff* dynamic marking and a triplet of eighth notes in the right hand.

DIANE (avec force) *ff*

Tab. *retenu sans rigueur Vous êtes mon*

mf sost. p

retenu

Oh! — par - donne - moi! —

Detailed description: This system contains the final two lines of music. The top line is a guitar tablature in bass clef. The lyrics are "retenu sans rigueur Vous êtes mon" and "Oh! — par - donne - moi! —". The bottom two lines are piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part includes dynamic markings *mf*, *sost.*, and *p*, and features a triplet of eighth notes in the right hand.

serrez *poco rit.*

D^{ne} pè - re! Et quel pè - re jamais fut-il à vous pa - -

suivez

Moderato

D^{ne} - reil? **Moderato. 80 = ♩** Toute en fant,

dolce espr.

D^{ne} je vous é - tais chère, Quand, près de mon ber -

rinf.

D^{ne} - ceau, vous guet - tiez mon ré - veil!

animando un poco *cresc.*

En - co - re que grand per - son - na - ge, Pour jou - er aux jeux

animando un poco *cresc.*

dim.

de mon â - - - ge, Vous vous met - tiez à deux genoux, Et vous

dim.

dim.

me gardiez ma pou - pé - - - e, A - lors que j'é -

poco rit.

-tais oc - cu - pé - e A bri - ser mes au - - tres jou -

poco rit.

pp

a Tempo (appassionato) (un poco animato)

Dieu - joux!

TABARIN *mf*

Di - - - - - ne! Le voi -

a Tempo (appassionato) (un poco animato)

92 = *sost. espr.*

col Ped.

Tab. - là, ce tré - sor qu'on dé - dai - - gne, Qu'un ho - be - reau

DIANE *appass. p*

Ah! - - - - - La

Tab. - - - - - n'é - pou - se pas - - - - - sans dé - ro - - - - - ger!

cresc.

p espr. appass.

col Ped.

me

fau - - - te n'est pas à Ro-ger! Com - - me le

me

vô - - - tre, son cœur sai - - - gne!

8

poco dim

NICOLE (survenant)

mf

Et qui dit à tous deux qu'il ne reviendra pas?

Èistesso (All^{to} scherz.)

Èistesso (All^{to} scherz.) 96 = \bullet .

p

Nic.

Et les autres aus.si prendront la rou - - - te Du lo -

4

Nic. *p*

-gis où l'on fit tant de joyeux repas! ————— Même le

Nic. *cresc.*

Comte — au — ra sans dou — — — te, ————— Mal — gré — l'ex —

cresc. *tr.* *cresc.*

Nic. *f*

-cès de son or — gueil, ————— Pi — —

Nic. *f*

-tié de tant de cœurs — en deuil! —————

TABARIN *f*

Dieu t'en — ten — — — — de, Ni — —

L'istesso (appassionato)

DIANE

Oui, ————— père — — — re! Roger m'ai — — —

Tab.

-co - - - le!

L'istesso (appassionato)

ff

1^{re}

me! Il fléchi-ra le Comte! Il reviendra!

string. — — —

string. — — —

2^{de}

Il — revien-dra! — — —

rit. *sf* *Assez large*

TABARIN

Crois-tu?

p

Assez large. 54 = ♩

sf *suivez*

sans rigueur

Tab. Et s'il ne peut fléchir son père? si lui même Pri-se l'hon-

retenu
avec une grande expression

DIANE

Alors nous resterons l'un à

Tab. neur du sang plus haut que la vertu? —

suivez

Andantino (très calme)
p espr.

l'au-tre! Et suis-je pas bien dans vos bras? Heu-

Tab. **pp (presque parlé)**
Cher an-ge!

Andantino (très calme) 58 = ♩

pp

p

D^{re} *p*

_reuse auprès de vous... coura-geuse en tout cas!

Tab. *pp molto espr.*

Ton a - mour fi - li -

pp

(simplement)

Tab. *p*

_al veut me donner le chan - ge, Ma fil - - - le, et je

Tab. *rinf.*

bé - nis ce men - son - ge pi - - eux! — Mais

Tab. *p*

puis-je re - te - nir mes lar - - mes, Quand je vois cel - les de tes yeux?

Tab.  *Et que t'au-ront ser- _vi tant de grâce et de char- _ _ mes, Et tou-tes ces ver-*



Tab.  *-tus dont le ciel te fit don, Si, par ma faute in-vo-lon-*



Tab.  *-tai _ _ _ re, Ta jeu- _ _ nesse en sa fleur _ _ _ _ _ doit lan-guir*



Tab.  *so-li-tai- _ _ _ re, Sur le cœur d'un vieil- lard implo- rant son par- _ _*

poco *poco rit.*



Allegro ma non troppo

NICOLE

mf

Monsieur!... Monsieur!.. quevous disais-je don!_____

Tab. _____

_____ don!_____

Allegro ma non troppo 120 = ♩.

p

Nic. Regardez là!_____ Monsieur d'Avail - le et Monsieur de la Ro - che..._____

Nic. ...Et les autres!... le groupe hé - sitant se rap - pro - che..._____

cresc.

cresc.

dim.

Nic. *mf* On se con cer - te... *cresc. poco a poco* vos laquais Aux ve - neurs por - tent leurs mousquets!

cresc. poco a poco

Nic. Vous avais - je pré - dit leur joie — A vous voir re_venir près

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains the lyrics "Vous avais - je pré - dit leur joie — A vous voir re_venir près". The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and block chords in the left hand. There are some performance markings like "2" above notes and "(h)" above a fermata.

Nic. d'eux? Le co_mé_dien où

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "d'eux? Le co_mé_dien où". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures. There are some performance markings like "2" above notes and "4" above a group of notes.

Nic. fon fes_toie Et le pau_vre hè_re font_

The third system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "fon fes_toie Et le pau_vre hè_re font_". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures. There are some performance markings like "2" above notes and "f" (forte) below notes.

Nic. deux! TABARIN *f* Ils vien - nent! eux... où!.. mais le Com_tede la rit.

The fourth system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "deux! TABARIN *f* Ils vien - nent! eux... où!.. mais le Com_tede la rit.". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures. There are some performance markings like "f" (forte) below notes and "rit." (ritardando) below notes.

SCÈNE V

a Tempo

LA ROCHE-POSAY (entrant)

rit.

Eh, bien, com - pè - re Ta - barin! Mes com - pli -

de SURGÈRES (entrant)

Eh, bien, com - pè - re Ta - barin! Mes com - pli -

d'AVAILLE (entrant)

Eh, bien, com - pè - re Ta - barin! Mes com - pli -

Tab.

Brè - de?

de CHAILLY (entrant)

Eh, bien, com - pè - re Ta - barin!

a Tempo

rit.

a Tempo (un pochetto meno)

rythmé

ments! Farceur, en seigneur su - ze - rain, Et malgré le ce -

ments!

ments!

Mes compliments!

a Tempo (un pochetto meno) 92 = ♩.

très rythmé dim. mf

la
R-P.

_ nom qui partout vous pré - cè - de, Moi - mê - me, je ne vous a - vais

la
R-P.

pas re - con - nu! ——— Après la sur - prise Un sen - timent meilleur nous
d'AVAILLE Et sans rancu - ne, Ta - ba -
de CHAILLY Et sans rancu - ne, Ta - ba - riol.

la
R-P.

est ve - nu! Et sans ran - cu - ne, Ta - ba -
de SURGÈRES Votre a - mi - tié n'est pas des a - mi - tiés qu'on
d'Av. - riol! ——— Al - lons! Ve - nez!
de Ch. Al - lons, Al - lons, ve - nez! En

la R-P. *f* - rin! En chas - se! En chas - se!

de Su. *f* bri - _ se! Al_lons, ve - nez! Al_lons, ve -

d'Av. *f* En chas - se! En chas - se!

de Ch. chas - se! Al_lons, ve - nez! Al_lons, ve -

la R-P. Ve_nez! _____ En chas - se! En

de Su. _ nez! _____ En chas - _ se! En chas -

d'Av. Ve_nez! _____ En chas - se! Ve -

de Ch. _ nez! _____ En chas - _ se! En chas -

la R-P. *ff*
 chas - - - - - se! En chas-se, com-pè - -

de Su. *ff*
 - se! En chasse! En chas - - - - - se! En chas-se, com-pè - -

d'Av. *ff*
 - nez! En chasse! En chas - - - - - se! En chas-se, com-pè - -

de Ch. *ff*
 - se! En chasse! En chas - - - - - se! En chas-se, com-pè - -

la R-P. rit. a Tempo
 - - re Ta - - ba - - rin! _____

de Su. rit. a Tempo
 - - re Ta - - ba - - rin! _____

d'Av. rit. a Tempo
 - - re Ta - - ba - - rin! _____

de Ch. rit. a Tempo
 - - re Ta - - ba - - rin! _____

TROMPES DE CHASSE (dans la coulisse) *f* *m. d.* *m. g.*

L. R-POSAY

de Ch.

mf $\frac{4}{4}$

Devant un

En_tendez-vous _____ le son du cor?

la R-P.

poco rit.

dim.

san_gli_er _____ tou.te cho se se' fa cel _____

dim.

poco rit.

a Tempo

d'AVAILLE. *p*

Al_lous, ve_nez! la trom_pe son - - - ne! Al_lous, ve_

de CHAILLY *p*

Al_lous-nous dis_ser_ter de questions de

a Tempo

p

tr

L. R-POSAY

f *p*

Vous é - tes Ta - ba - rin! d'accord!

de SURGÈRES *p*
D'accord!

d'Av. *p*
- nez! D'accord!

de Ch. *p*
ra - ce! D'ac -

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "Vous é - tes Ta - ba - rin! d'accord!". Below it, a second vocal line in treble clef has the lyrics "de SURGÈRES" and "D'accord!". A third vocal line in bass clef has the lyrics "- nez!" and "D'accord!". A fourth vocal line in bass clef has the lyrics "ra - ce!" and "D'ac -". The piano accompaniment is shown in grand staff notation (treble and bass clefs) with dynamic markings *f* and *p*.

f *p*

la H-P. Mais vous é - tiez plaisant! ———— je m'en souviens en -

de Su. Mais — vous é - tiez plai - sant! D'ac - -

d'Av. D'ac - -

de Ch. - cord! Mais — vous é - tiez plai - sant! D'ac - -

The second system continues the musical score. The vocal line in treble clef has the lyrics "la H-P. Mais vous é - tiez plaisant! ———— je m'en souviens en -". The second vocal line in treble clef has the lyrics "de Su. Mais — vous é - tiez plai - sant! D'ac - -". The third vocal line in bass clef has the lyrics "d'Av. D'ac - -". The fourth vocal line in bass clef has the lyrics "de Ch. - cord! Mais — vous é - tiez plai - sant! D'ac - -". The piano accompaniment is shown in grand staff notation with dynamic markings *f* and *p*, and a trill ornament in the bass line.

la
R-P. *p* - cord!

de
Su. *p* - cord!

d'Av. *p* - cord! *sost.* Et puis ce soir, à vo - tre

de
Ch. *p* - cord! *mf* Allons, venez!

p léger

animando un poco NICOLE (riant à part) *mf* Ah! Ah!

d'Av. ta - ble, Nos couverts restent mis!

animando un poco

p *cresc.*

poco rit. al 1^o Tempo

Nic.

L. R-POSAY

de SURGÈRES *f* Nos couverts restent mis! *p* pesante Et quand la

d'Av. *f* Nos couverts restent mis! *p* pesante Et quand la

de CHAILLY *f* Nos couverts restent mis! *p* pesante Et quand la

poco rit. *al 1^o Tempo*

p *cresc.*

la *cresc.* Et quand la table est *f* bon - ne, On a ___ des a -

R-P. *cresc.* ca - ve est plei - ne, que la table est *f* bon - ne, On a ___ des a -

de *cresc.* ca - ve est plei - ne, que la table est *f* bon - ne, On a ___ tou -

Su. *cresc.* ca - ve est plei - ne, que la table est *f* bon - ne, On a ___ tou -

d'Av. *cresc.* ca - ve est plei - ne, que la table est *f* bon - ne, On a ___ tou -

de *cresc.* ca - ve est plei - ne, que la table est *f* bon - ne, On a ___ tou -

Ch. *cresc.* ca - ve est plei - ne, que la table est *f* bon - ne, On a ___ tou -

1a R-P. *ff* - mis!

de Su. *ff* - mis!

d'Av. *ff* - jours des a-mis!

ff TABARIN *f* Grand mer-ci!

de Ch. *ff* - jours des a-mis!

Allargando 65 = ♩ .

ff *mf*

d'AVAILLE *f* en retenant *dim.*

Tab. *mf* sans rigueur Baste! Il fe-ra comme les

mais le Comte est-il des vô - tres?

p *f* *dim.* en retenant

1^o Tempo

d'Av. au - tres! Plus tôt ou plus tard!

de CHAILLY *p* Et sans ran - cu - ne, Ta - ba -

1^o Tempo 92 = ♩ .

p

L. R-POSAY

p Et sans ran_cu - ne, Ta - ba - rin! *p* Ve_nez!

de SURGÈRES

p Et sans ran_cu - ne, Ta - ba - rin! *p* Ve_nez! Al_lons, ve_

(d'Auille s'éloigne au foud)

mf - rin! *p* Al_lons, Al_lons, ve_

(cherchant à l'entraîner)

parlé Et sans ran_cu - ne, Ta - ba - rin! Allons, ve_nez!

parlé _ nez! Et sans ran_cu - ne, Ta - ba - rin! Allons, ve_

f *parlé* _ nez! Ve - nez! Allons, ve_

DIANE *ff*

Le Com - te! _____

NICOLE *ff*

Le Com - te! _____

la H-P. *ff*

venez! Le Com - tel _____

de Su. *ff*

- nez! Le Com - te! _____

d'AVAILLE *ff* *presque parlé*
(accourant)

Eh vrai Dieu! C'est lui! _____

TABARIN *ff* (h)

C'est lui! _____

de Ch. *ff*

- nez! Le Com - te! _____

ff

The musical score is set in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features several vocal lines and a piano accompaniment. The vocal parts are: DIANE (soprano), NICOLE (soprano), la H-P. (alto), de Su. (soprano), d'AVAILLE (bass), TABARIN (bass), and de Ch. (bass). The piano accompaniment is written for the right and left hands. The score includes lyrics and dynamic markings such as *ff* and *ff*_b. The piece concludes with a final chord in the piano part.

D.
Nic.
1a
R-P.
de
Su.
Tab.
de
Ch.

Lui! Laissez-moi! Jevous rejoins dans peu!

1a
R-P.
de
Su.
d'AVAILLE
Tab.
de
Ch.

ff
En chas - - - se! En chas - - -

ff
En chas - - - se! En chas - - -

ff
En chas - - - se! En chas - - -

ff
En chas - - - se! En chas - - -

rit. a Tempo

la R-P. - se! En chasse! En chas - - - - -

de Su. - se! En chasse! En chas - - - - -

d'Av. - se! En chasse! En chas - - se! En chas - - - - -

de Ch. - se! En chasse! En chas - - se! En chas - - - - -

rit. a Tempo

la R-P. - - - - - se! En chasse, com-pè - - - - -

de Su. - se! En chasse! En chas - - - - - se! En chasse, com-pè - - - - -

d'Av. - se! En chasse! En chas - - - - - se! En chasse, com-pè - - - - -

de Ch. - se! En chasse! En chas - - - - - se! En chasse, com-pè - - - - -

rit. a Tempo

la re Ta - ba - rin!

de re Ta - ba - rin!

d'Ar. re Ta - ba - rin!

de re Ta - ba - rin!

Ch. re Ta - ba - rin!

Ils sortent

TROMPES DE CHASSE (dans la coulisse)

ff *m. d.* *m. g.*

rit. a Tempo

NICOLE *presque parlé*

Venez! Mademoi_selle!...

TABARIN (à Diane et Nicole)

Laissez-nous!_

Oui,_

espr. *dim.* *p*

en retenant peu à peu

Tab. 

— va pri-er Dieu, qui ne peut vou-loir Qu'un an-ge comme

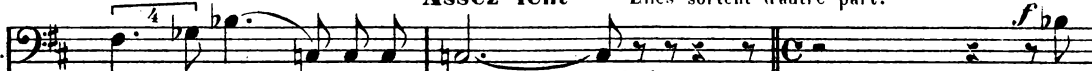
dim.



suivez



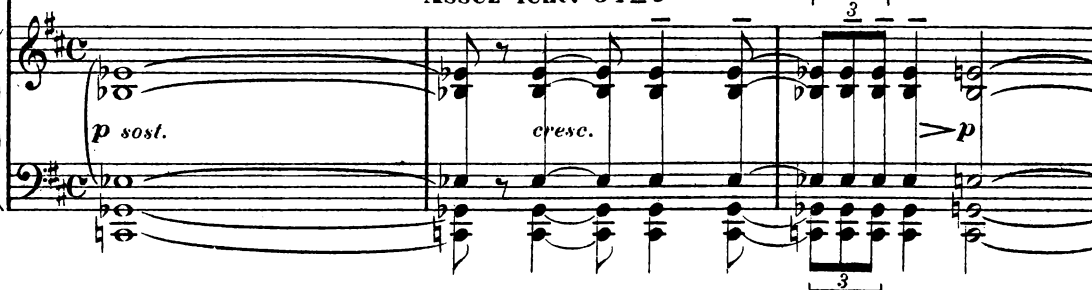
Assez lent Elles sortent d'autre part. *sans rigueur*

Tab. 

toi succombe au déses-poir! ————— 0

Assez lent. 54 = ♩

p sost. *cresc.* *> p*

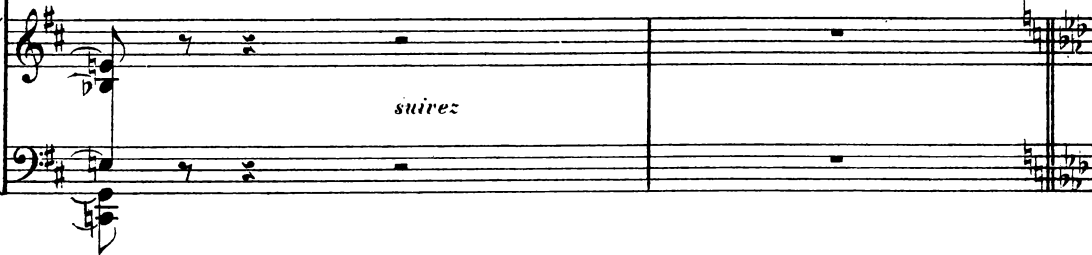


rit.

Tab. 

Dieu du ciel! pi-tié pour moi! pi-tié pour el- - - - le! —————

suivez



SCÈNE VI

La Brède entre.

Andante maestoso

TABARIN *p*

Andante maestoso. 44 = ♩

Merci — d'être venu, monsieur le Com.te!

Tab. *rit.*

LA BRÈDE

Oh! non! — non! ne me dites pas Que tout est fini sans contes — te! Vous

Hélas! —

Tab. *p*

êtes venu!.. c'est un espoir qui me res — te! —

LA BRÈDE *p*

Je suis venu vous reprendre ma

TABARIN

mf *espr.*

Un mot en - co - re lu - ne re qué - te Su - prê - me!

la
Br. foi De gentilhom - me.

Tab. Foudroyé par la tempê - te, Jo - se lut - ter! — oh! pas pour moi, Dieu

dim. *pp*

Tab. sait jus qu'ou je m'abandon - ne, Mais pour ma fil - le!

rinf.

LA BRÈDE

p Pauvre enfant!...

TABARIN

espress. *dolce* *pp*

Dou - ce... angéli - - - que et pu - - - re ain - si qu'une mado - - ne,

espress. *pp*

Tab. *rit.* *p*

De la douleur qui m'envi-ron - - ne Son in-no-cen - - ce la dé-fend!

Tab. *p* *pp*

Doit-el - le souffrir de ma hon - te? — Et quelle loi - d'héritité Permet

Tab. *f* *sost.* *f*

qu'elle por - te à son compte — Le poids de mon in-di-gni - té? —

LA BRÈDE (avec une grande fermeté)

Tab. *ff* *p*

Loi d'héri-di-té?... — soit! Loi ru - - de, — mais si jus - -

la Br. *mf* *cresc.*

te! Car, c'est, de père en fils, — de chaî-

la Br. *mf e cresc.*

- non à chaînon — El-le — qui fait cette cho - se trois fois augus - te, Qui s'ap -

TABARIN *mf*

Ehonneur du

la Br. *ten.*

- pel - le l'honneur du nom!

Tab. *f*

nom? mais moi? Je n'en tends rien, si - non La dou-leur de ma

Più animato (Moderato)

Tab. *(#e) b* *p*

fil - - - - le! Mais je vois dans vos

Più animato (Moderato) 80 = ♩

ff *p*

Tab. *p* *f*

yeux — une lar - me qui bril - le? C'est l'espoir? —

69 = ♩

pp

LA BRÈDE

p

C'est le deuil de nos projets défunts! Croyez-moi! — nos sorts sont com-

p *pp*

poco rit. *al I! Tempo. espr.*

Br. *mf* *3*

- muns, Et ma peine est sœur de la vô - tre! Nous sommes frap - pés l'un et l'au - tre,

poco rit. *al I! Tempo.*

sost.

rinf. *p*

la Br.

Dans nous même et dans nos enfants! _____ Mais ainsi l'ordonna la volonté cé-

rinf. *pp*

sans rigueur

la Br.

- les - - te, Et, pour moi, patrimoi - ne u - ni - que qui me res - te,

a Tempo **TABARIN** (*presque parlé*) *p*

la Br.

Bref, — je com -

a Tempo

C'est mon honneur que je dé - fends! —

pp

Tab.

- prends! Dans la débâ - cle De tout ce qui ca - chait mon passé bas et vil, Je comprends bien,

ppp

8^a bassa

Récit (senza Tempo)

(interrogeant anxieusement La Brède)

silence

Tab. *f* c'est moi l'obsta - cle!.. *p* Mais si je partais pour l'exil?.. *silence*

Tab. *p* rit. Si je quittais ce pa - ys?.. le roy - au - - me?.. *silence*

Tab. *mf* *espr. molto e rit.* Si je ne voy_ais plus ma fil - - le... *p* vo - tre brû? *silence* *silence*

Tab. *a Tempo* *assez vivement* Que craindriez-vous d'un fan - tô - me Dans l'ombre de la nuit pour jamais disparu? *poco rit.* *p* *pp* *silence*

Tab. (désespérément) Ah!.. se - rait-ce en - cor trop peu pour trop de flé - tris - su - - re? *dim. e rit.* *court*

a Tempo

Più animato

Tab. *Tabarin se-rait mort!..*
LA BRËDE
Non point! Et Dieu merci! Il est vivant!

pp *f* *76 = ♩*

TABARIN

f *mf e cresc.* *3*
Toujours vivant! Ainsi, Quinze ans d'une exis-tence honnêtement obscu-re,

cresc.

Animato molto

Allegro

Tab. *De droitu-re, d'aumônes, rienn'y fait! Mieux eût va-*

Animato molto *Allegro* *ff p subito*

8^a bassa

Tab. *- lu que, sur ses tré-teaux, d'aventure, Ta-ba-rin fut mort en ef-*
rit. *3* *rit.*

8

Mod.^{to} con moto

Tab. 

- fet!
 LA BRÈDE *espr.*
 (avec bonté)

mf Taba-rin est vi - vant, grâce au ciel! et brave hom - me! Que

Mod.^{to} con moto 72 = 

sost. *cresc. espr.*



la B. 

Dieu gar.de ses jours et cal - me sa dou - leur! *mf* Moi,



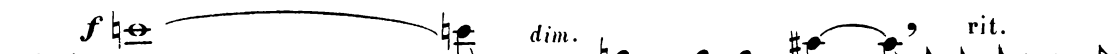
dim. *pb*

la B. 


cresc. j'edois porter haut le nom dont j'e me nom-me — Et faire monde voir dans toute son am -



cresc.

la B. 

f - pleur, *dim.* Pour mourir sans re - mords, *rit.* ayant vé-cu sans rit.



p *dim.*

1^o Tempo (And^{te} maestoso)

TABARIN la voix brisée

pp Adieu, monsieur le Com.te! —

la
B. *p* sans rigueur

hon - te! Adieu donc, Tabarin!..

1^o Tempo (And^{te} maestoso)

La Brède sort.

Tab.

pp *molto cresc.*

SCÈNE VII

All^o agitato 112 =

f *ff*

Lent TABARIN *ff* sans rigueur

long

Lent Tabarin est vivant! —

long

très bas, presque parlé

All^o ma non troppo

Tab. *pp*

Mais — s'il ne l'é_tait pas? —

TROMPES DE CHASSE
(plus rapprochées que précédemment)

f

All^o ma non troppo 108 = ♩.

poco rit.

a Tempo

TABARIN

La chasse ap - pro - - - che... —

p

rit.

Tab. et le cor sonneLa vu - - - e!

rit.

dim.

Tabarin seul. Il regarde longuement la salle, la porte par où sa fille est sortie et qu'il entr'ouvre, la

Lent

And^{te} tranquillo espressivo 52=♩

pp

sost. p

8^a bassa

campagne où le jour baisse.

p

sost.

rinf

Derrière le vitrage, un laquais l'attend avec un mousquet...

p

dim.

Il a pris sa résolution...

Il sort, jette son mousquet sur l'épaule
et envoie de loin un dernier regard.

La scène reste vide un instant.

TABARIN (*presque parlé*)

p Allons!..

p sost. *molto* *pp*

SCÈNE VIII

DIANE (*accourant et appelant*)

NICOLE *p sans rigueur*

Mon

Plus rien! Per-son-ne! Nide ce cô-té, ni là-bas!

All^o agitato

Roger paraît

pè-re!..

f

Notre maî-tre!

All^o agitato 132=

p cresc. molto

DIANE

DIANE *f*
 Roger? vous avez vu mon père!
 ROGER *f*
 Non, et c'est à lui que je voulais par-

mf *sf* *p*

Rog. - ler! Car, s'il pensait que je fusse homme à me soumettre aux ordres de mon

sf *psost.*

DIANE *ff* *poco rit.*
 Roger!
 NICOLE *f*
 Non, père, il se tromperait fort!
mf *sf* *mf* *sf* *poco rit.*

a Tempo (sempre agitato e appassionato)

Elle remonte, cherchant Tabarin.

Nie
cœur! — ROGER (avec emportement)

mf Je vous ai — — me, Di — a — — ne,

a Tempo (sempre agitato e appassionato)

poco

Rog.
et l'infor-tu - - ne mê - - me Plus immu-a-blement a scel-

cresc.

cresc.

Rog.
-lé notre accord! Si mon père aujour-d'hui me blâ - me,

f e cresc.

f e cresc.

Rog.
Sa fierté n'est pas sans retour... — Dia - -

ff

ff appassionato

Rog. *rit.*
 ne, Dia - - - ne, devant Dieu, vous êtes ma fem - me
 suivez

a Tempo **Assez largement (Mod^{lo} appass.)**
 DIANE *ff*
 Oh!
 Rog. Es-pé-rez tout, de mon a - - mour!
a Tempo **Assez largement (Mod^{lo} appass.)**
 76 = *espr. ff*
 suivez

me que mon père au-ra de joie à vous en - ten - - dre, Si chevale -

me - resque et si ten - dre, Me marquer tant d'a - mour et tant de loyau - -
poco rit. *pp*
poco rit. *pp*

Allegro vivo (inquiète) *presque parlé.*
pp sans rigueur

D^{ne} - tél — Avez-vous enten - du? —
(un coup de feu au loin)

Allegro vivo. 132 = ♩

8^a bassa

ROGER *assez vivement*

Ce coup de feu?.. — sans dou - te Un ve - neur caché sur la rou - te,

8^a b.

DIANE *senza Tempo* **p**

Et mon pè - re

rinf. *rit.*

Rog. D'où le san - gli - er — débus - quait. —

rit.

8^a b. *silence*

D^{ne} *(appellat)*

qui n'est plus là!.. — Ni - co - - le!.. — O... Ciel!.. — Ni - -

Vivace

Nicole accourt.

1^{re}

co - - - le!

Vivace. 152 = ♩.

2^{de}

sans rigueur

Nas-tu pas enten - du? —

suivez

pp

8^a bassa

DIANE (affolée) rit. a Tempo

NICOLE

Ah! mon pè - - - re!

Quoi? — Ce coup de mousquet? — a Tempo

suivez

f

8^a b.

ROGER

Calmez-vous, — Dia - - - ne!

8

pp

8^a b.

NICOLE

Étes-vous fol - - - le, Demoi - sel - - - - le? Il a - vait, le pau - - vre, trop gros

8^a b. -----

DIANE

Non! _____ J'ai

Nic. cœur — Pour empor - ter son espin - go - - - - le! *poco a poco cresc.*

8^a b. -----

peur! _____

ROGER *f*

Dia - - - - ne! Dia - - - - ne!

un poco animato
 DIANE *mf e cresc.*

Et d'où me vient au cœur — cette an - gois - - - -

un poco animato

D^{ne} - se su - prê - - - - me?.. Ah!..

cresc.

sans rigueur *p* a Tempo

l'o - - ra - - cle de la Bo - hê - - - - me, —

suivez *p* a Tempo

sans rigueur

Il m'en sou - vient soudain, pré - di - sait un malheur! —

suivez

Rumeurs au dehors, peu à peu grandissantes.

a Tempo (sempre agitato)

mf e cresc.

Ve - nez, tous

a Tempo (sempre agitato)

pp cresc. poco a poco

< f pp

(désespérément)

deux! Je veux re - voir

mon père!

p e cresc. poco a poco

En - ten - dez - vous ces cris...

D^{ne}

cespas? Cou - rons!

Elle va les entraîner.....

la porte s'ouvre et La Brède paraît.

8^a b^{ss}

DIANE

Lent *cri.*
ad lib. ff

Ah!.. mon père est mort! assez vivement,
sans rigueur

LA BRÈDE *mf*

Non pas, non!.. Bles-

8^a b.

(sanglotant) Très retenu *pp*

Bles - sé! — mon pè - - re!

- sé seulement, sans danger, je l'es - pè - re!

8^a b.

SCÈNE IX

Les mêmes, puis Ignace et Cyrille portant Tabarin mourant.

Avec eux Éloi, Mondor, les hobereaux, les comédiens, laquais, paysans avec des torches. Le soir venu.

Andante moltoDIANE (*presque parlé*)


Elle se jette à ses pieds.



O mon père!

NICOLE (à d'Availles) (*très bas*)

Blessé?

Andante molto. 80 = 

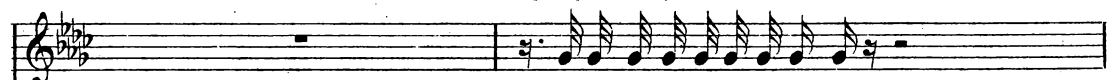
Piano accompaniment for the first section. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment in the bass clef. The right hand has a few chords and a single note. Dynamics include *p espr.* and *espr.*

D'AVAILLE

(très bas, presque parlé)

Le coup est parti comme il sautait un fossé... Une imprudence, j'ima-gi-ne!

Piano accompaniment for D'Availle's dialogue. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The right hand has a few chords and a single note. Dynamics include *p espr.* and *espr.*

MONDOR (*très bas, presque parlé*)

La balle a troué la poitri-ne!

Piano accompaniment for Mondor's dialogue. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The right hand has a few chords and a single note. Dynamics include *p espr.* and *espr.*

senza Tempo DIANE (*très bas*)

DIANE (*très bas*)
 Mon père!

TABARIN (*murmurando*)
 Dia - - ne!.. Dia - - - ne!.. Ma fil - le... ange du ciel... couvre-moi de tes

pp *suivez*

a Tempo

Tab. ai - les!

ÉLOI (*bas*)
 Il va mourir et sans confession!

LA BRÈDE (*à part*)
 Oh! comment racheter mes pa -

espr. *p*

a Tempo

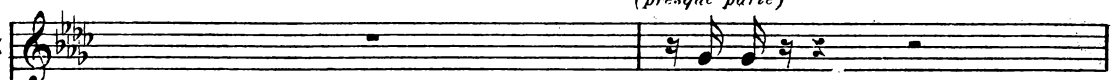
espr. *p*

ROGER (*à La Brède*) (*bas*)

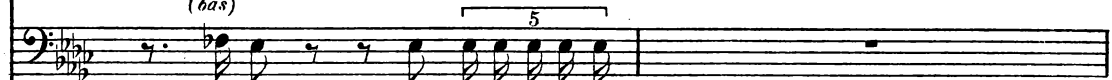
ROGER (*à La Brède*) (*bas*)
 Un accident?

ro - les cruel - - - les?


(presque parlé)

Reg. 

Mon Dieu!..


la Br. *(bas)*  **5**

Non pas: une immola-ti-on!

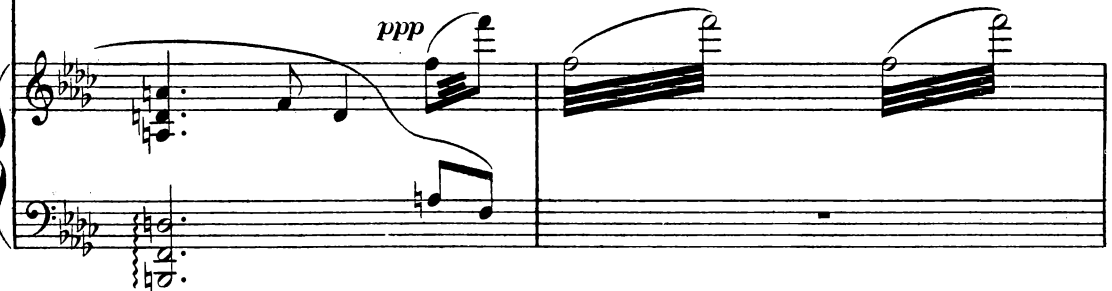


pp

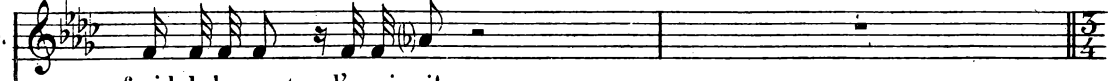
NICOLE *(agenouillée près de Tabarin)*

 **3**

Voyez! son mal empi - re! Le

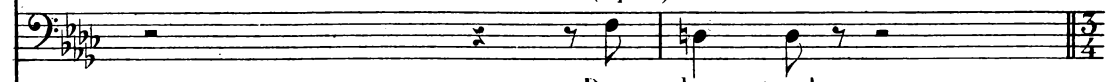


ppp


Nie. 

froid de la mort l'a sai - si!..

LA BRÈDE *(à part)*



Pauvre hom - me!



LA BRÈDE (s'approchant de Tabarin)

Un poco meno Andante

(haut)

Un poco meno Andante. 54 =  Votre vœu s'accompli-ra, — Mes-si- - - re,

le chant en dehors et expressif



la Br. Et vo-tre fil- - - le est ma fil- - - - - le! 



TABARIN (avec un dernier sourire) (parté)

La tête retombe et il meurt, au milieu de tous agenouillés.

Mer- - - ci!

sempre tranquillissimo. Le Rideau baisse lentement.

ppp



ppp

